

Taxation of
resources

(4) In each province, the legislature may make laws in relation to the raising of money by any mode or system of taxation in respect of

(a) non-renewable natural resources 5
and forestry resources in the province
and the primary production therefrom,
and

(b) sites and facilities in the province
for the generation of electrical energy 10
and the production therefrom,

whether or not such production is exported
in whole or in part from the province, but
such laws may not authorize or provide for
taxation that differentiates between pro- 15
duction exported to another part of
Canada and production not exported from
the province.

"Primary
production"

(5) The expression "primary produc-
tion" has the meaning assigned by the 20
Sixth Schedule.

Existing powers
or rights

(6) Nothing in subsections (1) to (5)
derogates from any powers or rights that a
legislature or government of a province
had immediately before the coming into 25
force of this section."

Idem

50. The said Act is further amended by
adding thereto the following Schedule:

"THE SIXTH SCHEDULE

Primary Production from Non-Renewable Natural Resources and Forestry Resources

1. For the purposes of section 92A of this
Act, 30

(a) production from a non-renewable
natural resource is primary production
therefrom if

(i) it is in the form in which it exists
upon its recovery or severance from its 35
natural state, or

S.O. 21(2)

Taxation des
ressources

(4) La législature de chaque province a
compétence pour prélever des sommes
d'argent par tout mode ou système de
taxation :

a) des ressources naturelles non renou- 5
velables et des ressources forestières de
la province, ainsi que de la production
primaire qui en est tirée;

b) des emplacements et des installations
de la province destinés à la production 10
d'énergie électrique, ainsi que de cette
production même.

Cette compétence peut s'exercer indépen-
damment du fait que la production en
cause soit ou non, en totalité ou en partie, 15
exportée hors de la province, mais les lois
adoptées dans ces domaines ne peuvent
autoriser ou prévoir une taxation qui éta-
blisse une distinction entre la production
exportée à destination d'une autre partie 20
du Canada et la production non exportée
hors de la province.

(5) L'expression «production primaire» a
le sens qui lui est donné dans la sixième
annexe. 25

«Production
primaire»

(6) Les paragraphes (1) à (5) ne portent
pas atteinte aux pouvoirs ou droits détenus
par la législature ou le gouvernement
d'une province lors de l'entrée en vigueur
du présent article.» 30

Pouvoirs ou
droits existants

50. Ladite loi est en outre modifiée par
adjonction de l'annexe suivante : Idem

«SIXIÈME ANNEXE

Production primaire tirée des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières

1. Pour l'application de l'article 92A :

a) on entend par production primaire tirée
d'une ressource naturelle non renouvela- 35
ble :

(i) soit le produit qui se présente sous la
même forme que lors de son extraction
du milieu naturel,

(ii) soit le produit non manufacturé de 40
la transformation, du raffinage ou de